



この病院は初めてですか。

エーア プリメイラ ヴェス キ ヴェン ア エスチ オスピタウ

É a primeira vez que vem a este hospital?

この問診表に必要なことを記入して下さい。

プレエンシャ オス ダードス ネセサリオス ナ フィッシャ チ コンスウタ

Preencha os dados necessários na ficha de consulta.



初診の受付は ( ) 番カウンターです。

オ アテンヂメント パラ ケン コンスウタ ペラ プリメイラ ヴェス エーノ バウカオン ヌーメロ ( )

O atendimento para quem consulta pela primeira vez é no balcão número ( ).

再診の受付は ( ) 番カウンターです。

オ アテンヂメント パラ コンスウタス チ セグンダ ヴェス エン チアンチエーノ バウカオン ヌーメロ ( )

O atendimento para quem consulta pela segunda vez em diante é no balcão número ( ).

健康保険証をお持ちですか。

ヴォセ テン カルテイラ チ セグーロ チ サウーヂ

Você tem carteira de seguro de saúde?

何科にかかりたいですか。

クアウ デバルタメント ヴォセ ケール コンスウタール

Qual departamento você quer consultar?

保険証をお持ちでないと自費診療になります。

スイ ヴォセ ナオン テン ア カルテイラ チ セグーロ チ サウーヂ テラー キ パガール コモ コンスウタ パルチクラール

Se você não tem a carteira de seguro de saúde, terá que pagar como consulta particular.

診察券を ( ) 科のボックスに入れて下さい。

ファヴォール コロカール オ カルタオン チ コンスウタス ナ カイシャ ド デバルタメント ( )

Favor colocar o cartão de consultas na caixa do departamento ( ).

外来診療は、( ) 時 ( ) 分から、( ) 時までです。

オ アテンヂメント パラ パスシエンチ チ コンスウタ エーダス ( ) オーラス イ ( ) ミヌートス アース ( ) オーラス

O atendimento para paciente de consulta é das ( ) horas e ( ) minutos às ( ) horas.



熱を計りますのでこの体温計を脇の下にはさんで下さい。

ヴァモス ヴェリフィカル ア テンペラトゥーラ ポル ファヴォール コローキ エスチ テルモーメトロ エン  
バイショ ド セウ ブラッソ

Vamos verificar a temperatura. Por favor, coloque este termômetro embaixo do braço.

妊娠していますか。

エスター グラーヴィダ

Está grávida?

お名前が呼ばれるまで、ここで待っていて下さい。

ポル ファヴォール アグアルヂ アキー アテー シャマーレン オ セウ ノーミ

Por favor, aguarde aqui até chamarem o seu nome.

名前を呼ばれたら ( ) 番の部屋に入して下さい。

スイ シャマーレン オ セウ ノーミ エントリ ナ サーラ ヌーメロ ( )

Se chamarem o seu nome, entre na sala número ( ).

我慢できますか。

コンセーギ アグエンタール

Consegue aguentar?

今、混んでいますので、ここで ( ) 分ぐらい待っていて下さい。

ポル ファヴォール アグアルヂ マイゾウ メノス ( ) ミヌートス ポルケ テン ムイントス パッスイエン  
チス アゴーラ

Por favor, aguarde mais ou menos ( ) minutos, porque tem muitos pacientes agora.

待っている間に、気分が悪くなったらすぐ申し出て下さい。

ポル ファヴォール アヴィーズィ イメヂアタメンチ カーゾ コメッサール アパッサール マウ インクアント  
アグアルダ

Por favor, avise imediatamente caso começar a passar mal enquanto aguarda.

